

SCENE 6 • NUMBER 7

Lomake

Your first real morning in the flat. Early, somebody knocks. It's Aino, with a pen and a printed form under her arm.

103 Words · 5 Exercises · Duration: 15 min.

The empty flat

Finnish

Read & listen online



LEARNING GOAL

I can spell my name, say where I'm from, which languages I speak and what I do, and ask someone to speak slowly.

Aino = ■ Lena (Lukas) = O

■ Huomenta. Saanko tulla sisään?

O Hei, Aino. Tule vain.

She holds up a pen and a printed form.

■ Tässä on lomake. Uusille naapureille.

○ Lomake? Jo nyt?

She reads out the whole form in one breath.

Now she speaks very, very slowly.

■ Mikä nimesi on? Sukunimi? Mistä olet kotoisin? Mitä kieliä puhut?

○ Anteeksi. En ymmärrä. Hitaasti, kiitos.

■ Selvä. Mikä sukunimesi on?

○ Becker.

■ Miten se kirjoitetaan?

○ Bee, ee, see, koo, ee, ärrä.

■ Vielä kerran. Hitaasti.

○ Bee... ee... see... koo... ee... ärrä.

■ Olen suomalainen. Entä sinä, mistä olet kotoisin?

○ Olen saksalainen. Hampurista. Saksasta.

She's delighted, and talks even faster.

■ Mitä kieliä puhut?

○ Saksaa ja vähän suomea.

■ Suomea! Hienoa!

○ Mutta hitaasti, kiitos. Puhut hyvin nopeasti.

■ Mitä teet työksesi?

○ Olen töissä yrityksessä. Olen insinööri.

■ Niin. Tiedän jo.

From her cardigan pocket she takes a small brass name plate for your letterbox.

■ Tässä on nimikyltti postilaatikkoosi.

○ Becker. Oikein! Tiedät todella kaiken. Miksi sitten lomake?

Vocabulary

DOING THINGS

tulla	come (on foot)
täyttää	fill in (a form)
puhua	speak
työskennellä	work
ymmärtää	understand
sanoa kirjain kirjaimelta	spell
sanoa	say

SMALL WORDS

hitaasti	slowly
taas	again
vähän	a little

vain only

tuo that

LIFE AND WORK

sukunimi surname

kieli language

suomi the language you are learning

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE

nopea fast

HERE AND THERE

-sta/-stä from

EVERYDAY THINGS

lomake form

LISTENING & UNDERSTANDING

L1) WHO SAYS IT

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Huomenta. Saanko tulla sisään?

☐ A Aino

☐ B Lena

2 Olen suomalainen. Entä sinä, mistä olet kotoisin?

- ☐ A Aino
- ☐ B Lena

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Tässä on lomake. Uusille naapureille.

- ☐ A Here is a form. For new neighbours.
- ☐ B Here is the sign for your letterbox.
- ☐ C Yes. I already know.

2 Mitä kieliä puhut?

- ☐ A Which languages do you speak?
- ☐ B I am Finnish. And you, where are you from?
- ☐ C A form? Already?

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Finnish sentence.

1 Sorry. I don't understand. Slowly, please.

- ☐ A Mikä nimesi on? Sukunimi? Mistä olet kotoisin? Mitä kieliä puhut?
- ☐ B Anteeksi. En ymmärrä. Hitaasti, kiitos.
- ☐ C Tässä on nimikyltti postilaatikkoosi.

2 But slowly, please. You speak very fast.

- ☐ A Mitä kieliä puhut?
- ☐ B Hei, Aino. Tule vain.
- ☐ C Mutta hitaasti, kiitos. Puhut hyvin nopeasti.

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1**
- _____

- 2**
- _____

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Bee... ee... see... koo... ee... ärrä.
- ☐ Niin. Tiedän jo.
- ☐ Saksaa ja vähän suomea.
- ☐ Selvä. Mikä sukunimesi on?
- ☐ Tässä on lomake. Uusille naapureille.

SCENE 6 • WORDS

Lomake

A form

4 Exercises • Duration: 10 min.

The empty flat

Finnish

Read & listen online



tulla
come (on foot)



lomake
form



täyttää
fill in (a form)



nopea
fast



sukunimi
surname



-sta/-stä
from



kieli
language



puhua
speak



työskennellä
work



ymmärtää
understand



sanoa kirjain
kirjaimelta
spell



suomi
the language
you are learning

Words

tulla	come (on foot) Hei, Aino. Tule vain.
lomake	form Lomake? Jo nyt?
täyttää	fill in (a form)
nopea	fast Mutta hitaasti, kiitos. Puhut hyvin nopeasti.
sukunimi	surname Selvä. Mikä sukunimesi on?
-sta/-stä	from Saksaa ja vähän suomea.
kieli	language Mitä kieliä puhut?
puhua	speak Mitä kieliä puhut?
työskennellä	work
ymmärtää	understand Anteeksi. En ymmärrä. Hitaasti, kiitos.
hitaasti	slowly Vielä kerran. Hitaasti.
sanoa kirjain kirjaimelta	spell Miten se kirjoitetaan?
taas	again
vähän	a little Saksaa ja vähän suomea.
suomi	the language you are learning Suomea! Hienoa!
vain	only
sanoa	say
tuo	that

VOCABULARY & COMMUNICATION**W1) WHAT DOES IT MEAN?**

What does it mean?

1 sukunimi

- ☐ A again
- ☐ B language
- ☐ C surname

2 -sta/-stä

- ☐ A again
- ☐ B or
- ☐ C from

3 sanoa kirjain kirjaimelta

- ☐ A goodbye
- ☐ B now
- ☐ C spell

4 puhua

- ☐ A form
- ☐ B house / building
- ☐ C speak

5 tulla

- ☐ A come (on foot)
- ☐ B night
- ☐ C everything

6 vähän

- ☐ A here is
- ☐ B well (discourse particle)
- ☐ C a little

W2) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

tulla Hei lomake Lomake

Huomenta. Saanko _____ sisään?

Meaning: Good morning. May I come in?

Hei Lomake tulla lomake

_____, Aino. Tule vain.

Meaning: Hello, Aino. Please come in.

Lomake lomake Hei tulla

Tässä on _____. Uusille naapureille.

Meaning: Here is a form. For new neighbours.

lomake tulla Hei Lomake

_____? Jo nyt?

Meaning: A form? Already?

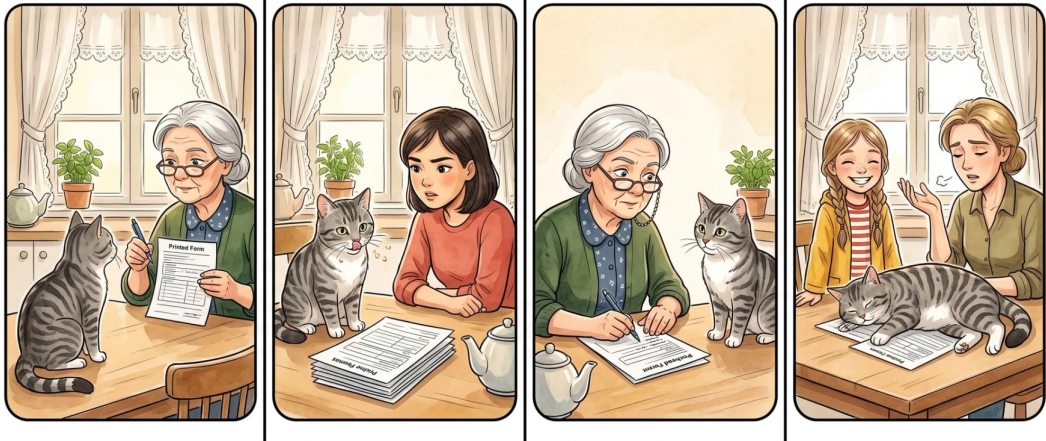
Hei lomake Mikä tulla

_____ nimesi on? Sukunimi? Mistä olet kotoisin? Mitä kieliä
puhut?

Meaning: What's your name? Surname? Where are you from?
Which languages do you speak?

W3) NÖPÖ, HERE'S A FORM! WHERE ARE YOU FROM?

Fill the speech bubbles.



työkseen lomake pomo suomalainen

Aino: Nöpö, tässä _____! Mistä olet kotoisin?

Ella: Se on _____! Kahvilasta.

Aino: Entä mitä se tekee _____?

Ella: Se on _____! Mutta nyt se nukkuu.

Meaning: 1. Nöpö, here's a form! Where are you from?

2. He's Finnish! From the café.

3. And what does he do for a living?

4. He's the boss! But right now he's asleep.

W4) COMPLETE THE CONVERSATION

Fill the gaps with the words from the box.

Lomake lomake Hei tulla

Huomenta. Saanko _____ sisään?

Meaning: Good morning. May I come in?

tulla Hei lomake Lomake

_____, Aino. Tule vain.

Meaning: Hello, Aino. Please come in.

lomake Lomake Hei tulla

Tässä on _____. Uusille naapureille.

Meaning: Here is a form. For new neighbours.

Lomake tulla lomake Hei

_____? Jo nyt?

Meaning: A form? Already?

tulla Hei Mikä lomake

_____ nimesi on? Sukunimi? Mistä olet kotoisin? Mitä kieliä
puhut?

Meaning: What's your name? Surname? Where are you from?
Which languages do you speak?

SCENE 6 • GRAMMAR

Saksasta, suomea

Personal details and spelling

6 Exercises · Duration: 20 min.

The empty flat

Finnish

Read & listen online ↗



Personal details and spelling

Mistä olet kotoisin? asks where you are from. The from-inside ending **-sta/-stä** gives **Saksasta, Hampurista**. A nationality describes a person: **olen saksalainen**. A profession needs no article: **olen insinööri**. Language names take partitive after speaking: **puhun suomea, puhun saksaa**.

The alphabet is **a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z å ä ö**.

Letter names are **aa, bee, see, dee, ee, äffä, gee, hoo, ii, jii, koo, ällä, ämmä, ännä, oo, pee, kuu, ärrä, ässä, tee, uu, vee, kaksoisvee, äksä, yy, tset, ruotsalainen oo, ää, öö**. Loan words and foreign names may also contain **š** and **ž**, called **hattu-ässä** and **hattu-tset**. **Ä** and **ö** are distinct sounds; long sounds are written twice. **Hitaasti, kiitos** and **vielä kerran** are useful whole expressions.

Form	Example	Meaning
Saksasta	Minä olen Saksasta.	I am from Germany.
Hampurista	Minä olen Hampurista.	I am from Hamburg.
suomea	Minä puhun suomea.	I speak Finnish.
saksaa	Minä puhun saksaa.	I speak German.
saksalainen	Minä olen saksalainen.	I am German.
insinööri	Minä olen insinööri.	I am an engineer.
hitaasti	Puhu hitaasti, kiitos.	Slowly, please.
kerran	Vielä kerran, kiitos.	Once again, please.

Minä olen Saksasta.

I am from Germany.

Minä olen Hampurista.

I am from Hamburg.

Minä puhun suomea.

I speak Finnish.

Minä puhun saksaa.

I speak German.

Minä olen saksalainen.

I am German.

Minä olen insinööri.

I am an engineer.

Puhu hitaasti, kiitos.

Slowly, please.

Vielä kerran, kiitos.

Once again, please.

GRAMMAR**G1) NOTICE THE USEFUL PATTERN**

Underline the form practised in this unit.

- 1 Minä olen Saksasta.

Meaning: I am from Germany.

- 2 Minä olen Hampurista.

Meaning: I am from Hamburg.

- 3 Minä puhun suomea.

Meaning: I speak Finnish.

- 4 Minä puhun saksaa.

Meaning: I speak German.

- 5 Minä olen saksalainen.

Meaning: I am German.

- 6 Minä olen insinööri.

Meaning: I am an engineer.

- 7 Puhu hitaasti, kiitos.

Meaning: Slowly, please.

- 8 Vielä kerran, kiitos.

Meaning: Once again, please.

G2) CHOOSE THE FORM

Use the English meaning and the pattern in this unit.

- 1 Minä olen _____.

- ☐ A Saksasta
- ☐ B Saksaan
- ☐ C Saksassa

Meaning: I am from Germany.

2 Minä olen _____.

- ☐ A Hampurissa
- ☐ B Hampuriin
- ☐ C Hampurista

Meaning: I am from Hamburg.

3 Minä puhun _____.

- ☐ A Suomen
- ☐ B suomea
- ☐ C Suomi

Meaning: I speak Finnish.

4 Minä puhun _____.

- ☐ A Saksan
- ☐ B saksaa
- ☐ C Saksa

Meaning: I speak German.

5 Minä olen _____.

- ☐ A saksalaista
- ☐ B saksalaisen
- ☐ C saksalainen

Meaning: I am German.

6 Minä olen _____.

- ☐ A insinöörin
- ☐ B insinööriä
- ☐ C insinööri

Meaning: I am an engineer.

7 Puhu _____, kiitos.

- ☐ A Nopeasti
- ☐ B hitaasti
- ☐ C Huomenna

Meaning: Slowly, please.

8 Vielä _____, kiitos.

- ☐ A huomenna
- ☐ B kerran
- ☐ C ylhäällä

Meaning: Once again, please.

G3) COMPLETE THE MESSAGES

Fill the gaps with the words from the box.

suomea Suomi

Minä puhun _____.

Meaning: I speak Finnish.

saksaa Saksa

Minä puhun _____.

Meaning: I speak German.

saksalainen saksalaista

Minä olen _____.

Meaning: I am German.

insinööri insinöörin

Minä olen _____.

Meaning: I am an engineer.

hitaasti Nopeasti

Puhu _____, kiitos.

Meaning: Slowly, please.

kerran huomenna

Vielä _____, kiitos.

Meaning: Once again, please.

G4) BUILD A SENTENCE

Put the words in order.

- 1 Saksasta. Minä olen

Meaning: I am from Germany.

- 2 Hampurista. olen Minä

Meaning: I am from Hamburg.

3 puhun suomea. Minä

Meaning: I speak Finnish.

4 Minä saksaa. puhun

Meaning: I speak German.

5 saksalainen. olen Minä

Meaning: I am German.

6 insinööri. Minä olen

Meaning: I am an engineer.

- 7 hitaasti, kiitos. Puhu

Meaning: Slowly, please.

- 8 Vielä kerran, kiitos.

Meaning: Once again, please.

G5) WHAT WOULD YOU SAY?

Choose the right words for the situation.

- 1 I am from Germany. You say:

- (A) Minä olen Saksasta.
(B) Minä olen Saksaan.

- 2 I am from Hamburg. You say:

- (A) Minä olen Hampurista.
(B) Minä olen Hampuriin.

3 I speak Finnish. You say:

- ☐ A Minä puhun suomea.
- ☐ B Minä puhun Suomi.

4 I speak German. You say:

- ☐ A Minä puhun saksaa.
- ☐ B Minä puhun Saksa.

G6) CONNECT MESSAGES AND MEANINGS

Match the pairs.

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| ① Minä olen Saksasta. | ① A I speak German. |
| ② Vielä kerran, kiitos. | ② B Once again, please. |
| ③ Minä puhun saksaa. | ③ C I am an engineer. |
| ④ Minä olen insinööri. | ④ D Slowly, please. |
| ⑤ Puhu hitaasti, kiitos. | ⑤ E I am from Germany. |
| ⑥ Minä olen
Hampurista. | ⑥ F I speak Finnish. |
| ⑦ Minä olen
saksalainen. | ⑦ G I am from Hamburg. |
| ⑧ Minä puhun suomea. | ⑧ H I am German. |